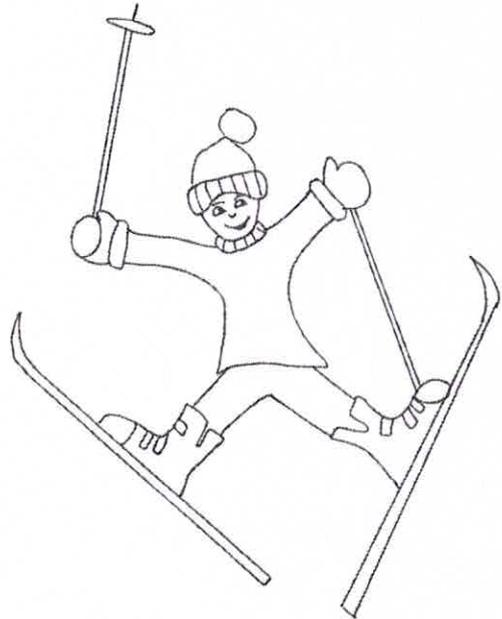




# MON CARNET DU SKIEUR

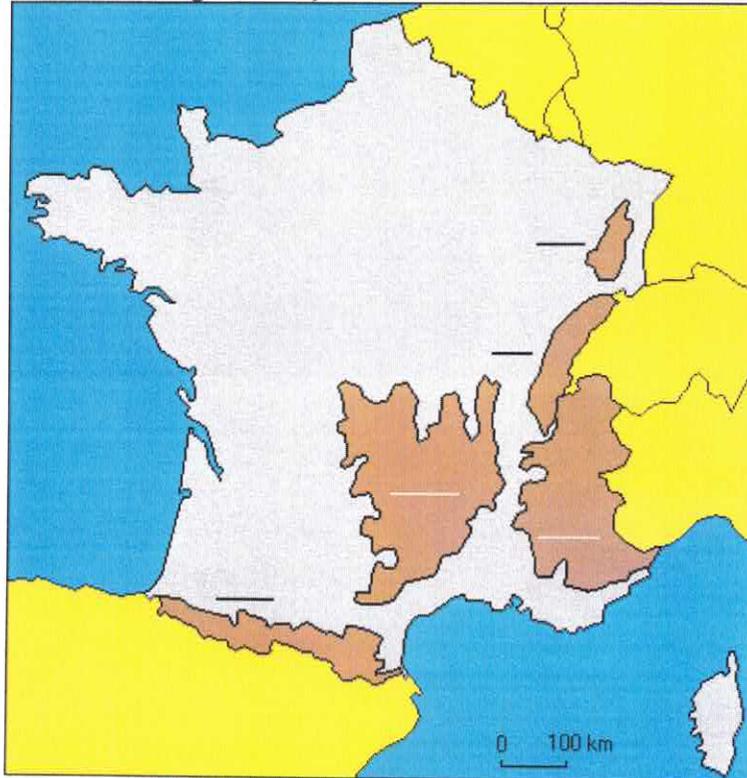


# LA MONTAGNE



# Géographie

1-Place sur la carte les noms des montagnes françaises.



2-Indique sous chaque image si c'est une montagne récente ou un massif ancien.



.....

A quoi les reconnais-tu ? .....

.....

Cite deux montagnes récentes : .....

Cite deux massifs anciens : .....

3- Quelles sont les activités des montagnards ? .....

.....

4- Quel est le plus haut sommet d'Europe ? .....

Dans quelle montagne se situe-t-il ? .....



# LA MONTAGNE



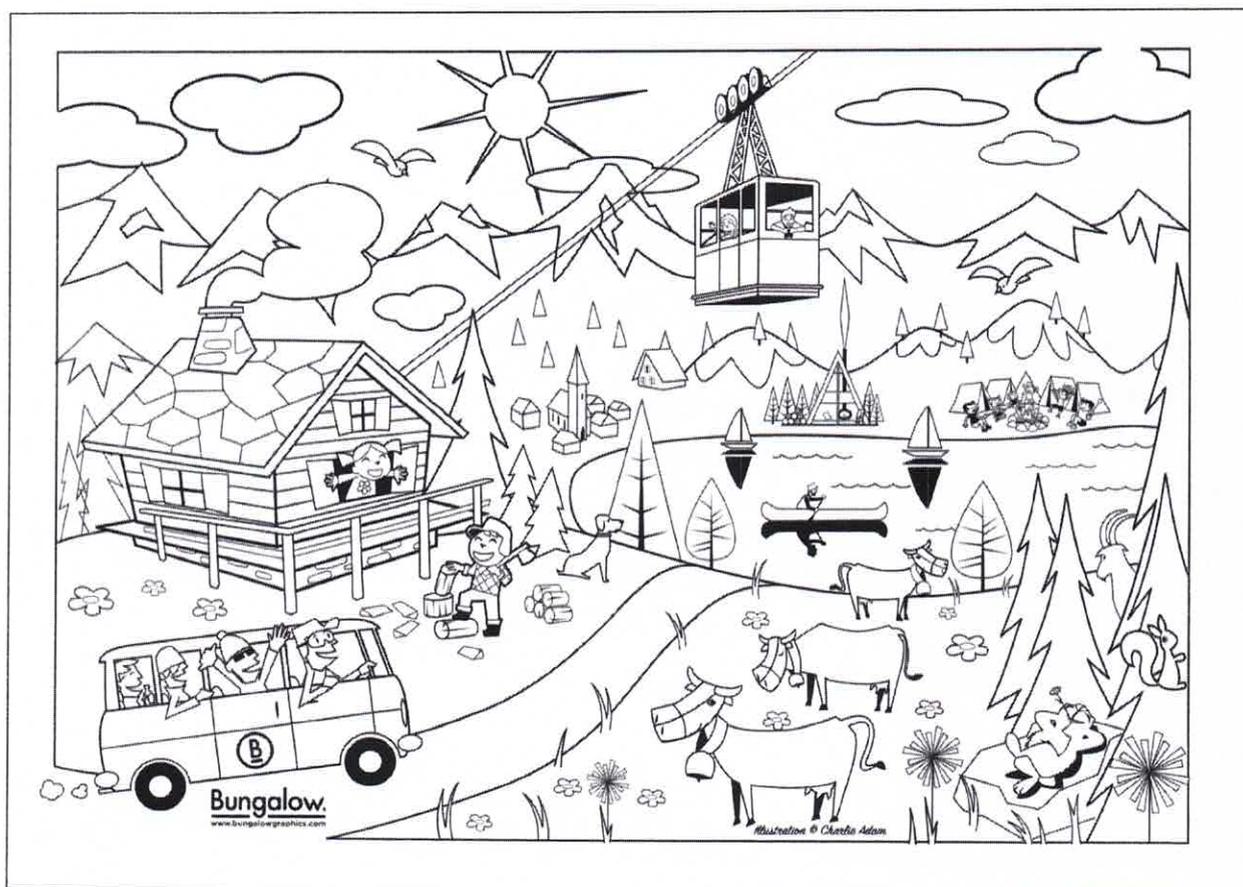
1. Surligne ou entoure, dans la grille, les noms proposés ci-dessous.

A	V	E	N	T	U	R	A	L	I	Z	E	C	X	A	B
C	E	N	T	A	U	G	L	A	C	I	E	R	U	D	I
O	R	S	I	N	I	O	P	R	O	F	A	S	Z	R	A
L	S	O	U	C	L	U	A	L	P	A	G	A	R	E	M
I	A	U	B	A	C	E	G	R	E	N	A	S	I	T	O
E	N	E	R	V	E	S	E	U	L	E	T	O	I	F	N
R	T	T	F	A	U	F	S	A	U	R	I	M	O	I	T
E	D	M	F	L	U	O	E	P	R	A	D	M	E	C	W
S	E	O	T	E	W	A	C	I	R	Q	U	E	O	T	I
P	N	R	A	D	E	I	R	O	F	E	Z	T	E	I	P
E	T	A	V	O	N	G	E	I	M	O	R	I	S	S	I
A	N	I	A	R	P	U	V	C	O	M	B	E	Z	I	C
N	O	N	L	U	P	I	A	Z	N	E	R	V	F	E	E
E	P	E	L	O	N	L	S	I	T	R	U	A	B	E	T
V	I	T	E	A	U	L	S	I	T	O	C	L	U	S	E
E	T	T	E	S	S	E	E	R	U	Y	T	I	O	U	R

Un **versant** La **cluse** L'**ubac** L'**adret** Le **col** L'**amont** L'**aval**  
 Le **sommet** Les **alpages** Le **glacier** La **crevasse** Un **cirque** Un **pic**  
 Une **aiguille** Une **dent** Le **névé** Une **moraine** Une **combe** La **vallée**  
 Le **val** Le **mont**

- Donne les synonymes de « **pic** » .....
- Nord ou sud **L'ubac** est le versant .....  
**l'adret** est donc le versant .....
- Les rochers arrachés par le glacier forment les m .....
- La neige qui s'accumule dans les montagnes forme des n .....
- Celui de Gavarnie, dans les Pyrénées, est célèbre, c'est un .....

# LE SKI ET LA STATION



# LE SKI : HISTOIRE ET SPORT



Le mot "ski " apparaît pour la première fois en 1841. Avant, il n'était question que de patins à neige.

Le ski est un sport qui consiste à glisser sur la neige. Le skieur est donc une personne qui fait du ski. Le ski alpin se pratique sur les terrains en pente et le ski de fond sur terrain plat.

## Pourquoi les hommes ont-ils inventé le ski ?

Les hommes ont inventé le ski pour avancer plus facilement sur la neige et pour se déplacer pour aller faire des provisions ( chasse, descendre dans la vallée... ) l'hiver. C'était aussi pour eux un moyen de déplacement.

## Quand et où est inventé le ski ?

Le ski n'est pas une invention moderne. C'est dans les pays scandinaves que l'on a retrouvé jusqu'à présent le plus grand nombre de skis préhistoriques, ( près de deux cents ) dont la plus grande partie en Suède et en Finlande, le reste en Norvège.

## Le ski : un sport !

Le ski sportif est né à la fin du XIXème siècle en Norvège en 1877.

## En France :

-1896 : Un jeune parisien, Henri Duhamel fonde avec quelques amis la section grenobloise du club alpin Français (premier club français)

-1907 : Le premier concours à Montgenèvre.

-1924 : A Chamonix les premiers jeux Olympiques et création de la FFS ( fédération française de ski )

## Le ski alpin :

Il comprend la descente et le slalom géant, le slalom spécial auquel s'est ajouté le super géant.

## Le ski nordique :

Il englobe d'abord la traditionnelle course de fond, qui doit se dérouler sur un parcours. Les hommes courent sur 15, 30 et 50 km les femmes sur 5, 10, 15 et 30 km. Mais le ski nordique comprend aussi la spectaculaire épreuve de saut. Le combiné nordique est une épreuve où sont associés les résultats obtenus dans une course de fond et le saut. Le biathlon est une course de fond ponctuée par des séances de tir.

## Le ski artistique :

Initialement appelé ski acrobatique, il regroupe l'épreuve des bosses retenue pour la première fois aux jeux Olympiques d'hiver à Albertville en 1992, le ski de ballet et l'aérial : ski avec figures à partir d'un tremplin.



Depuis quand le ski a-t-il été inventé ?

Replace les images sur la frise chronologique.

Préhistoire	Moyen-Age	1924	1955	Aujourd' hui

Effectue une recherche en BCD pour savoir à quoi servaient les skis à ces différentes époques.

---

---

---

---

---

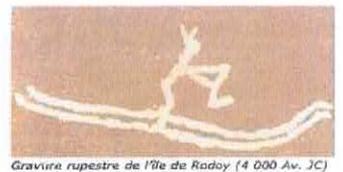
---

---

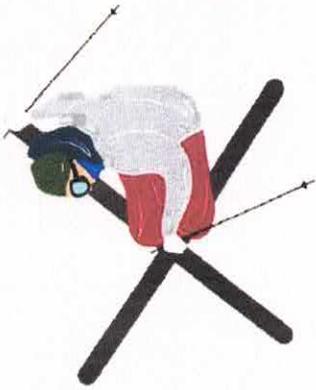
---

---

---



Gravure rupestre de l'île de Radoy (4 000 Av. JC)



# QUI TRAVAILLE DANS UNE STATION ?



LE PISTEUR SECOURISTE



LE SNOWMAKEROU  
NIVOCULTEUR

LE DAMEUR

LE SHAPER

LE MONITEUR DE SKI

L'AGENT D'ACCUEIL

L'HOTESSE DE CAISSE  
OU D'ACCUEIL

LE CONDUCTEUR DE  
REMONTÉES MECANIQUES

LE MECANICIEN DE  
REMONTÉES MECANIQUES



## Les remontées mécaniques

Une station de sports d'hiver, suivant son importance et le nombre de personnes qui la fréquentent, est plus ou moins bien équipée.

Cet équipement peut se composer de: un téléphérique, une télébenne, un téléski, un télésiège, un remonte-pente ou tire-fesses, une patinoire, une piste de luge, etc...

Le téléphérique est, en principe, suspendu à un câble «porteur» et entraîné, par un câble «tracteur».

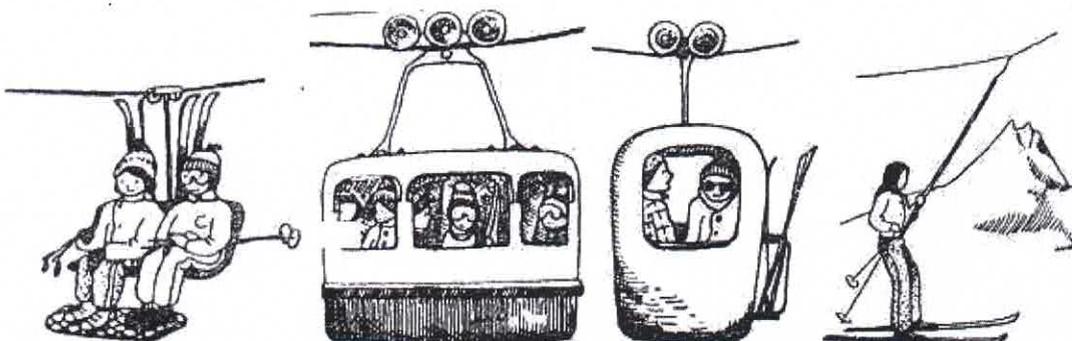
Cherche la signification de ces deux adjectifs: porteur et tracteur.

Quels sont les verbes qui les ont formés?

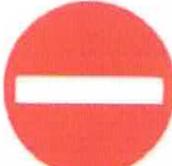
Que désigne-t-on par: «un porteur», «un tracteur» ?

Quelle est la nature grammaticale de ces deux mots?

L'endroit où tu te trouves bénéficie-t-il de ces installations ? Lesquelles ? Décris-les



## La sécurité en montagne

				
1	2	3	4	5
				
6	7	7		
a. _____ poste de secours	e. _____ accès interdit			
b. _____ danger d'avalanche localisé	f. _____ balise de piste numérotation décroissante de l'amont vers l'aval.			
c. _____ piste interdite ; damage en cours	g. _____ danger d'avalanche généralisé			
d. _____ indications de danger.				

## Recherche internet

1 Dans quelle station allons-nous skier ?

.....

2 Quels sont les noms des grandes stations dans les Pyrénées catalanes ?

.....

3 Quel est le nombre de pistes noires, de pistes rouges, de pistes bleus, de pistes vertes de la station Font Romeu / Pyrénées 2 000?

.....

4 Quel est le point le plus haut, de la station Bolquère Pyrénées 2 000 ?

.....

5 Quels sont les deux villages voisins de Bolquère ?

.....

6 Quel est la hauteur du Canigou ?

.....

7 Quel est le nom des lacs, non loin, de la station ?

.....

8 Quels sont les villages que l'on traverse en passant par la N116 ?

.....

9 Quels sont les noms des villages que l'on traverse en passant par la D118 ?

.....

10 Dans quel département arrive-t-on avec la D118 ?

.....

11 Dans quel pays arrive-t-on avec la N116 ?

.....

12 Ecris un petit texte pour savoir ce qui te plait le plus dans les lundis au ski

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# MA JOURNEE DE SKI



## Bien se comporter sur les pistes.

Les 10 règles du skieur et du snowboardeur.



RESPECT D'AUTRUI



MAITRISE DE LA VITESSE  
ET DU COMPORTEMENT



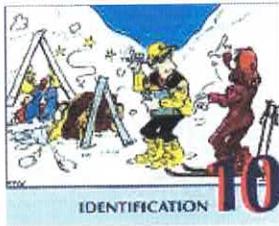
CHOIX DE LA DIRECTION  
PAR CELUI QUI EST EN AMONT



DEPASSEMENT



AU CROISEMENT DES PISTES  
OU LORS D'UN DÉPART



Le code du skieur : je connais les règles et je les respecte.

Relie chaque image au texte qui lui correspond.



Je respecte la signalisation.



Je maîtrise ma vitesse, je connais mes capacités.



Je dépasse à bonne distance en assurant la sécurité du skieur aval.



Je ne stationne pas sur la piste à un endroit sans visibilité.



Je dois prêter secours à un skieur en difficulté.



Je ralentis aux croisements de pistes.

Quand je remonte, je me place en bordure de piste.

## Se préparer

### Je m'habille et je me protège.

Je dessine mes habits pour skier.

pantalon + veste ou combinaison  
chaussettes hautes + pull polaire  
gants épais et étanches  
masque

PSYCHOSE GLAGLAPHOBIQUE HIVERNALE  
ET DÉBORDEMENTS VESTIMENTAIRES



### **Pour le retour**

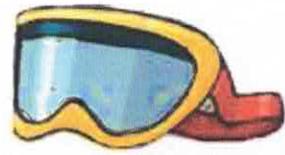
Prévoir une tenue de rechange (à minima : pantalon + chaussettes)

### Pour bien me protéger, je ne dois pas oublier :

Quand il fait beau.

crème solaire

Quand il fait froid.

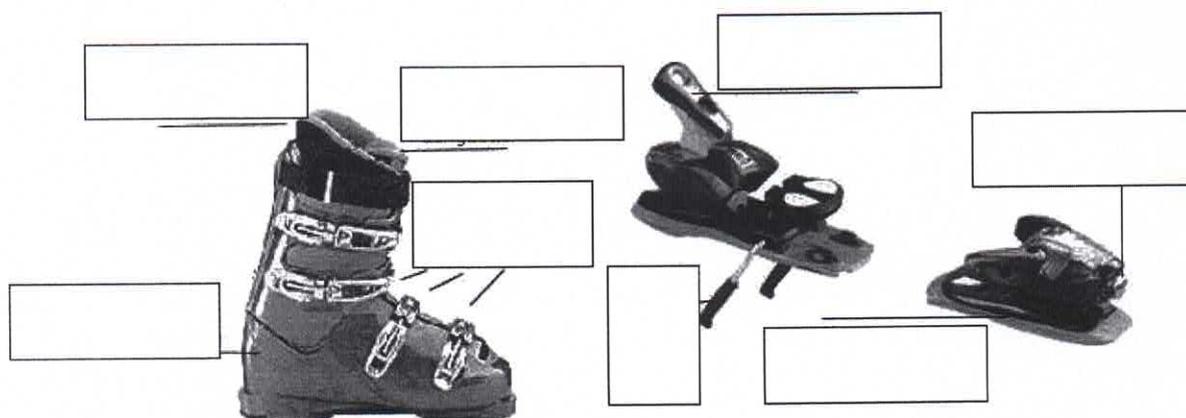
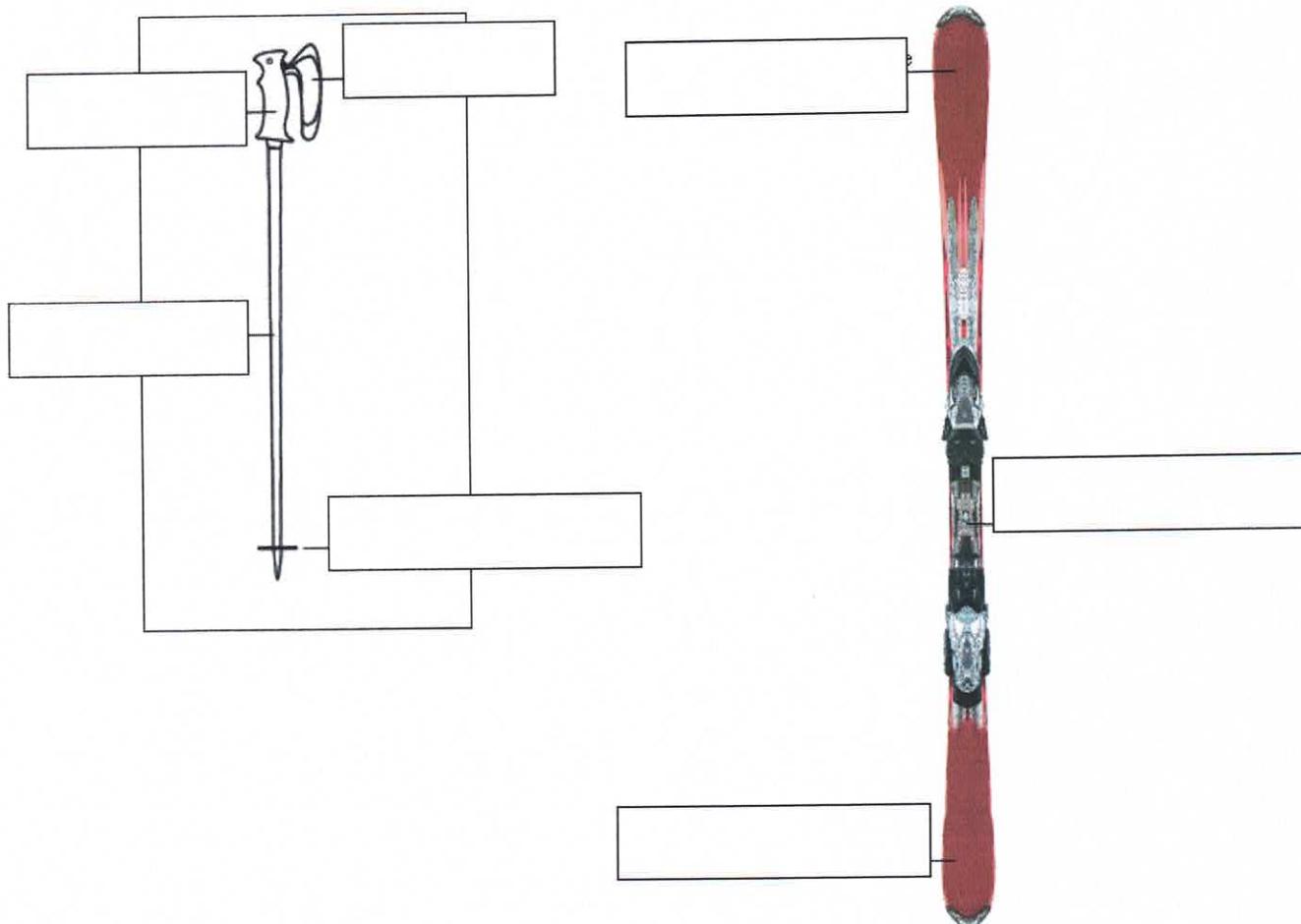


## Equipement de ski alpin

Complète l'équipement du parfait skieur en écrivant les noms suivants au bon endroit :

chaussures de ski- skis et bâtons- casque – lunettes – gants – combinaison - gants

## Le matériel de ski



rondelles, tube, poignée, dragonne/ spatule, patin, talon /chausson, languette, coque, crochets/  
fixation avant, fixation arrière, stop-ski ou frein, réglage raideur.

## Première leçon de ski

Ton récit pourra commencer à partir du moment où tu as mis tes chaussures, puis ton trajet pour aller sur les pistes, la prise en main du matériel de ski et enfin ta première leçon. N'oublie pas de mentionner : le lieu, la date, l'heure de la leçon.

Tu peux décrire l'ambiance pour mettre les chaussures, tes impressions (facile, difficile à mettre), tes premiers pas avec le matériel. Décris ton moniteur, la station, le temps.

Dis ce que ton moniteur t'as expliqué, ta première glissade, si tu as réussi, si tu es tombé, si cela t'a paru facile...

N'oublie pas de conclure ton récit en donnant ton impression (si cela t'a plu).



## LECONS PARTICULIERES

Vous souhaitez parfaire un petit détail technique ou initier vos enfants aux plaisirs de la glisse.

Toutes disciplines, tous niveaux et tous âges, en leçons personnalisées d'une heure au minimum.

Tarifs :

Du Dimanche au Samedi de 9h à 17h :

40€/h

Cours à partir de 4 ans.

## COURS COLLECTIFS

Profitez à plusieurs des meilleurs conseils !

Des groupes homogènes dans une ambiance conviviale et décontractée, voici la recette des cours collectifs proposés par l'ESF.

Tarifs :

Du Dimanche au vendredi de 9h à 17h

30€/1h30

125€ les 12h

Cours à partir de 4 ans.

Pour un séjour de trois jours de ski à Puyvalador il faut prévoir :

- Location de ski : 40 € les trois jours
- Forfait enfant : 23 € 50 la journée
- Location du bus : 400 € la journée
- Ecole de Ski Français voir tableau ci-dessus
- a) Quel est le tarif pour trois jours de ski (sans compter le transport) ?
- b) Si 44 élèves partent au ski, quel est le tarif complet pour ces deux classes ?
- c) Calcule le tarif pour un élève pour cette activité ?
- d) Si la station offre un chocolat chaud à chaque enfant à 3€ le chocolat, quel sera le prix pour chaque enfant ?
- e) Sachant que la participation demandée aux parents est de 40€, quel est la somme prise en charge par les différents partenaires de l'opération « 1 000 enfants à la neige » ?

Mille enfants à la neige

### o Exemples de salades composées :

- avec un féculent :
    - Blé, tomate, concombre, thon, dés de fromage
    - Pâtes de couleur, maïs, surimi, œufs
    - Riz, poivrons rouge et vert, dés de jambon, dés de fromage
    - Taboulé oriental
  - sans féculent :
    - Salade de tomate et cœur de palmier
    - Roulé de jambon aux carottes râpées
    - Bâtonnets de crudités (concombre, carottes, choux, radis, tomates cerises...) accompagnés de sauces aux yaourts aromatisées (sauce yaourt/ciboulette, yaourt/moutarde, yaourt/Ketchup, yaourt/Curry...)
- On peut également introduire des légumes en jus, comme le jus de tomate, ou les soupes de légumes froides.

### o Exemple de sandwiches :

Penser à utiliser toutes les variétés de pain, baguette, pains aux céréales, aux noix, au sésame et aussi au pain de mie plus facile à mâcher pour les plus petits.

- Pain, jambon, emmental, salade
  - Pain, blanc de poulet au curry, salade, tomate
  - Pain de mie, tomate, blanc de dinde, concombre
  - Pain aux noix, fromage de chèvre, salade
  - Pain, thon, salade, tomate, concombre
  - Pain, surimi, salade, œuf, tomate
- On peut également faire des cakes variés (jambon, olives, surimi, tomate, chèvre...), faciles à consommer en pique-nique.

### o Les desserts :

Les fruits de saison qui peuvent aussi être sous forme de salade de fruits, les compotes. Les yaourts à boire, des bâtonnets de fromage. Les biscuits secs tout en évitant les biscuits contenant du chocolat.

### o La boisson :

L'eau est la seule boisson qui hydrate correctement et répond aux besoins du corps.

## Le Pique-nique

Le pique-nique est un moment convivial. Comme les autres repas, il doit respecter un équilibre alimentaire. Pour cela, il se compose des 7 groupes d'aliments :

- Pains, céréales, pommes de terre, légumes secs : sources d'énergie et d'assimilation lente, les glucides complexes (sucres lents) seront la base alimentaire du pique-nique.

Ils peuvent être présents sous forme de salade composée avec des pâtes, du riz, du blé..., ou bien sous forme de sandwich avec le pain, ou encore sous forme de cakes garnis.

- Viandes, poissons, œufs : les protéines contenues dans ces aliments permettent la construction et l'entretien musculaire et leur richesse en fer fixe l'oxygène pour le distribuer aux cellules de l'organisme.

Ils seront consommés froids, donc penser au rôti (de porc, de bœuf, de dinde...), au blanc de poulet, au thon et aux œufs durs dans les salades et les sandwiches.

- Produits laitiers : sources essentielles de calcium, indispensables pour la solidité des os. Les fromages peuvent être introduits dans plusieurs préparations ou consommés tels quels. Penser aussi aux laitages (yaourt, fromage blanc, petit suisse...), notamment les yaourts à boire, qui se transportent très facilement.

- Fruits et légumes : apports de vitamines, de minéraux, ils sont bénéfiques pour la santé car ils protègent et contribuent fondamentalement au bon fonctionnement de l'organisme. Les légumes (crus ou cuits) s'introduisent dans une salade composée, un sandwich, et peuvent également être consommés en bâtonnets. Les fruits s'apportent entiers, en jus ou en compote. Ne pas oublier de favoriser les fruits et légumes de saison.

- Boisson : permet l'hydratation de l'organisme et l'élimination des déchets. Seule l'eau permet une bonne hydratation du corps et apaise correctement la soif.

- Matières grasses (beurre, huile...) : entrent dans la composition du pique-nique sous la forme d'assaisonnement.

- Produits sucrés (boissons sucrées, bonbons, biscuits...) : doivent être limités. Ils ne sont pas indispensables car ils seront certainement présents au cours d'un autre repas de la journée comme le goûter par exemple.

A limiter !

Pourquoi ?

Parce que :

1 canette de soda = 7 morceaux de sucre !



3 cuillères à café de pâte à tartiner = 3 morceaux de sucre  
+ 1 cuillère à café d'huile !



1 paquet individuel de chips (30 g) = 1 cuillère à café d'huile !



1 barre chocolatée = 5 morceaux de sucre  
+ 1 cuillère à café d'huile !

2 biscuits secs fourrés au chocolat (45 g) = 3 morceaux de sucre  
+ 1 cuillère à café d'huile !



**Très sucrés ! Très gras !**

Alors de temps en temps ... mais pas trop souvent !

Compose ton pique-nique !

**Sandwich :**  
- .....  
- .....  
- .....  
- .....  
- .....

ou

**Salade :**  
- .....  
- .....  
- .....  
- .....  
- .....

**Produit laitier :**  
- .....

**Boisson :**  
- Eau

**Fruit :**  
- .....

**Dessert :**  
- .....

**Calcule les Kcal de ton pique-nique avec la liste des aliments !**  
(tu as besoin d'environ 700 kcal)

# UN PEU DE LECTURE ET D'ANGLAIS





## La cascade

Janasse était une cascade de montagne. Elle coulait au rythme des saisons : fort en automne et au printemps, glacée en hiver, et tarie en été. Chaque année, la même séquence se reproduisait, invariablement.

Un jour, un hurluberlu du nom de Valouf décida de changer le cours des choses. Il aimait le doux chant de la cascade, alors il décida qu'elle continuerait de couler en hiver aussi. Il fabriqua un sèche-cheveux géant et, aux premiers glaçons apparents, il entreprit de les faire fondre à grands coups de jets chauffants.

-« Mais, qu'est-ce que c'est que cette chaleur ? Je ne vois pourtant pas le soleil briller avec ses rayons... Et ce boucan ! Je ne m'entends même plus couler... ! » s'étonna Janasse.

-« Là, ma belle, finis ces vilains glaçons ! Ton eau va continuer à s'écouler paisiblement... »

-« Tu parles d'un calme ! Quel ramdam ! »

Ce manège dura tout l'hiver et agaça copieusement la cascade. C'était que ses glaçons, elle les aimait bien, elle. Ils lui polissaient sa roche, permettant le printemps suivant d'encore mieux couler. Le zouave, avec son engin bruyant chauffant, lui avait gâché son hiver.

Quand l'été apparut avec ses grosses chaleurs, Valouf surgit à nouveau, le sourire plus malin que jamais. Quel tour préparait-il encore ? Cette fois, pas de sèche-cheveux, mais une énorme baignoire, qu'il transporta au-dessus de la cascade.

-« Ma parole ! Il déménage sa salle de bains ! A quand la suite avec le peigne, la brosse à dents et l'après-rasage ! Non mais, tout cet attirail de salle de bains en pleine montagne, ce Valouf était décidément un drôle de phénomène... »

Janasse sentit la dernière goutte couler dans son goulet et se prépara à offrir voluptueusement ses pierres au soleil.

Ah, comme ça allait faire du bien la chaleur des rayons du soleil sur ses vieilles roches...

Elle était là, asséchée, goûtant les rayons du soleil, quand soudain, FLAPAFLAP, une vague s'écoula de tout en haut.

-« Hey ! C'est quoi cette blague stupide ? » râla Janasse à nouveau trempée, « ce n'est pas drôle, je ne suis pas d'accord... ! »

Elle regarda du côté de son amont, mais là-haut, la nature semblait sèche, comme elle : le sommet de la montagne n'avait pas reverdi, les fleurs n'avaient pas repoussé et les marmottes étaient toujours là, à se balader. Alors, quelle était cette anomalie ?

Un coup de Valouf et sa baignoire... C'était signé ! Ah, nom d'une brindille flottante ! Après l'hiver, il n'allait quand même pas lui gâcher son été ! Quelle plaie, cet énerguemène !

En plus, voilà qu'il remplissait à nouveau sa baignoire... Il allait recommencer le bougre ! Ca suffisait ! Il fallait lui donner une bonne leçon, pour qu'il la laisse enfin tranquille, vivre sa vie au rythme des saisons.

Ah ! Il avait déménagé sa salle de bains ! Hé bien, cette fois, c'était elle, la cascade, qui emménagerait dans son logement. Janasse prit son baluchon et partit à la recherche de l'appartement de Valouf. Voilà, elle y était ! Elle salua poliment l'eau qui coulait dans les tuyaux, celle du lavabo et de la chasse d'eau. Les pauvrettes ! Coincées dans cet univers confiné ! Comment pouvaient-elles prendre du plaisir à couler dans ces conditions ? Quand Valouf rentra chez lui, il voulut prendre une douche pour se laver.

Il régla la température, très chaude... Mais, FLOUCHE ! Une belle cascade d'eau glacée s'abattit sur



lui ! Ah, ça chantait bien ! Comme l'eau qui coulait librement dans la nature... Sauf que là, c'était glacé, beaucoup trop froid pour lui.

« Printemps ! » lui lança gaiement la cascade. Il ferma précipitamment le robinet, et se savonna frileusement, pressé d'en finir. Il voulut ensuite se rincer, et ouvrit à nouveau le robinet. Mais, rien ne coula.

« Été ! » chantonna joyeusement la cascade. Scrogneugneu de scrogneugneu ! Il n'allait pas rester ainsi, plein de savon ! Il tapota tous les boutons, grimpa sur un tabouret, pour vérifier l'écoulement... Rien à faire !

Puis soudain : « automne ! ». Une grande flaque d'eau torrentielle s'abattit sur lui. Fichtre ! Pour être rincé, il l'était ! Mais c'était toujours aussi glacé... Et voilà maintenant qu'on le bombardait de glaçons !

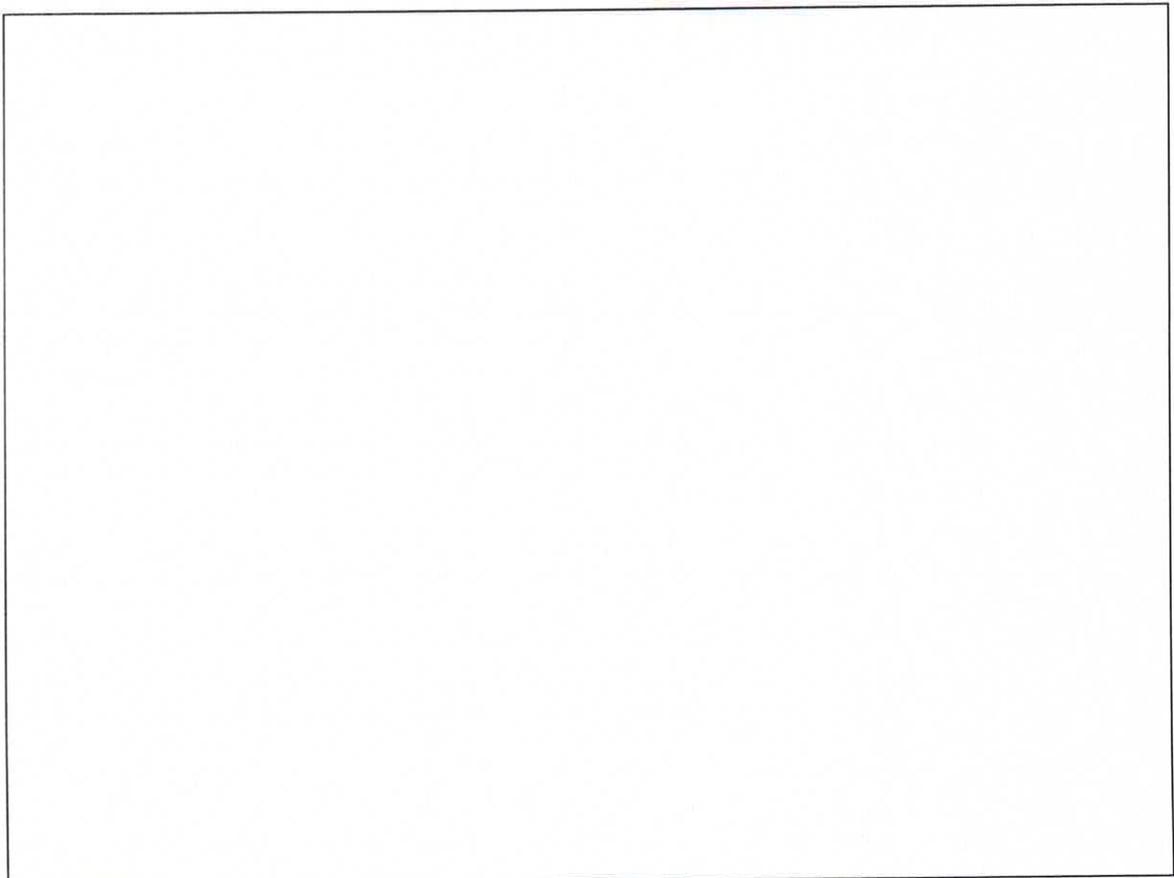
« Hiver ! » clama Janasse, enjouée.

C'était bon, il avait compris ! Toutes ces saisons qui défilaient dans sa salle de bains, à l'heure de sa douche, c'était insupportable ! Ce dont il rêvait, maintenant, c'était d'un bon bain chaud, avec de l'eau domestiquée, qui répondrait exactement à la température souhaitée. L'eau sauvage, c'était pour la nature... Pas pour lui !

Vite, il alla récupérer sa baignoire en montagne, l'installa douillettement dans sa salle de bains, et fit couler un bon bain. Janasse pouvait revenir tranquille. Valouf avait compris ! Il n'était pas prêt de vouloir recommencer à imposer un rythme à la nature ! Ça, c'était bon pour chez lui !

Désormais, quand il rendit visite à la cascade, il respecta toujours son écoulement, calé sur le rythme des saisons.

*Illustre ce conte*



En Capcir, un peu au-dessus de Formiguères, il est un petit village au nom chantant : Espousouille. C'est en ce lieu qu'il y a quelques décennies, une mésaventure est arrivée à un jeune garçon, *Jordi*...

Comme dans bien des foyers en ces temps-là, l'agriculture et l'élevage étaient les principales ressources. *Bernat*, le chef de famille s'occupait des bêtes tandis que *Maria*, son épouse, s'acquittait tant bien que mal des nombreuses tâches qui lui incombaient : travaux du potager, ménage, préparation des repas, raccommodage des vêtements... et surtout, éducation de la *mainada*. Ce dernier point était, de loin, le plus problématique car si *Emma* et *Pepa* ne lui posaient pas trop de difficultés, il n'en allait pas de même avec le tout dernier, *Jordi* ! Loin d'être un voyou, le jeune garçon était à l'âge où il convient de tout expérimenter afin de se faire sa propre idée des choses et de se forger sa propre expérience. Et outre les « pourquoi... » et les « comment... » dont il harcelait ses parents (en ne tenant généralement pas compte de leurs réponses), *Jordi* était toujours en train de remuer, de toucher, et d'inventer de nouvelles bêtises. Et pour couronner le tout, c'était une forte tête !

Dans la salle principale, qui était le lieu privilégié de la vie quotidienne car elle servait de séjour et cuisine, il y avait une énorme cheminée avec ses crémaillères. *Maria* y suspendait toutes sortes de récipients, dont un *tupí* qu'elle avait de longue date et qu'elle trouvait extrêmement pratique car bien proportionné et avec une anse parfaitement cintrée. C'était l'ustensile indispensable pour préparer l'*ollada*, les ragoûts, soupes, brefs, tous les plats de cette cuisine montagnarde riche et nourrissante qui permet de résister au froid et de donner des forces afin d'affronter le dur labeur de la terre, du bétail, et autres...

Hélas, un beau jour, alors que l'instrument accomplissait sa besogne, son contenu se déversa par le fond sur les flammes de l'âtre. *Maria* en fut toute retournée. Elle se lamenta, se demandant comment elle allait faire désormais. Il faut dire qu'en cette époque, chaque maisonnée disposait d'un seul *tupí* car c'était un objet très résistant, mais également onéreux ! Elle n'avait donc aucune possibilité d'en emprunter un ! Quant à le faire réparer, elle ne voyait personne dans son entourage capable d'effectuer une telle prouesse car le travail de la fonte est loin d'être chose aisée ! En interrogeant sa voisine, elle apprit qu'un certain *Isidor*, à Formiguères, était spécialisé dans la réparation de tout ce qui était matériel agricole et ménager, moyennant un prix souvent très raisonnable. N'ayant pas le choix, *Maria* appela *Jordi* et lui donna toutes les indications quant à la route à prendre et la façon dont elle souhaitait que le trou soit rebouché. Puis elle se délesta de quelques piécettes durement gagnées, en priant le ciel pour qu'elles soient suffisantes. - Et surtout, ne traîne pas ! lança-t-elle au gamin qui partait, et sois ici avant ce soir car il me faut le *tupí* pour préparer la soupe !

Le garçon opina du chef et continua sa route, ravi de cette ballade inespérée. Il profita du paysage malgré le temps qui commençait à se couvrir. Les nues se teintèrent de gris et la pluie commença à tomber, brutale et violente. *Jordi*, qui n'avait pas de quoi s'en protéger, se demanda si le *tupí* ne pouvait pas l'abriter : après tout, le trou n'était pas si gros que ça ! Il glissa la marmite jusqu'au niveau du front et continua d'avancer. Mais une maladresse de sa part et patatrac : le *tupí* lui recouvrit intégralement la tête ! Notre bon garçon eut beau tenter de le retirer, rien n'y fit : l'ustensile était bel et bien coincé ! Devenu à la fois aveugle et presque sourd, *Jordi* s'assit sur le bord du chemin, espérant que quelque personne passerait par là et viendrait le délivrer. Il n'eut pas longtemps à attendre : *Angelina* et *Carmen*, qui se rendaient également à Formiguères, le virent gesticuler, cherchant à ôter son encombrante coiffe. Mais de l'endroit où elles se tenaient, elles crurent apercevoir quelque créature démoniaque, gris anthracite, sans yeux ni oreilles, et affublée d'un énorme collier. Levant les bras au ciel et criant de toutes leurs forces, elles firent demi-tour sans demander leur reste. Un peu plus loin, elles croisèrent *Ferran*, le maire de leur commune, qui chevauchait dans la même direction que *Jordi*. L'arrêtant net, elles lui décrivirent l'horrible créature qu'elles venaient de rencontrer et qui interdisait tout passage vers Formiguères. Sceptique, le *battle* voulut constater de visu l'étrangeté de la chose. Il continua donc sa route, sa monture au trot, jusqu'à apercevoir l'objet du délit. Arrivé suffisamment près, il se rendit bien compte qu'il ne s'agissait que d'un garçon avec un *tupí* sur la tête. Le gamin était en pleurs. *Ferran* l'interrogea, lui demandant qui il était et ce qui lui valait un tel couvre-chef, et *Jordi* lui raconta sa mésaventure. Notre brave maire décida donc de prendre le jeune garçon sur son cheval et de le conduire à *Isidor*, seule personne susceptible de le tirer de ce mauvais pas...

*Isidor*, qui n'était pourtant pas homme à laisser se perdre les choses lorsqu'il pouvait les récupérer, fut bien contraint d'admettre que la seule possibilité pour sortir le jeune homme de cette situation était de casser la marmite en douceur, petit à petit. Pendant que *Ferran* s'assurait que *Jordi* ne bougeait pas, *Isidor* malmenait le *tupí* de fonte, tantôt à coups de marteau, tantôt à grand renfort de pinces de toutes sortes... Et le pauvre *Jordi*... qu'est-ce qu'il pouvait crier ! Chaque nouveau coup de marteau résonnait dans son crâne comme s'il avait la tête à quelques centimètres d'une cloche !

Après un laps de temps qui lui parut interminable, *Jordi* fut enfin libéré, la marmite s'étant fendue en deux. Il était rouge comme une pivoine, son visage ruisselait de sueur, mais il respirait à l'air libre. Il explosa en sanglots, tant du fait de l'émotion qu'en songeant qu'il avait définitivement perdu le *tupí* de sa mère.

*Isidor*, à qui *Ferran* avait raconté les malheurs du garçon, lui céda gratuitement une marmite « presque neuve » qu'une vieille lui avait laissée et dont il n'avait pas l'utilité. L'épouse du brave artisan de Formiguères lui offrit un bon goûter, puis *Jordi* rentra chez lui, accompagné par *Ferran*.

Lorsque le maire raconta toute l'histoire à *Bernat* et *Maria*, tous trois partirent d'un long fou rire, tandis que *Jordi*, penaud, boudait

dans son coin tout en se disant qu'il s'en était bien sorti, cette fois encore.

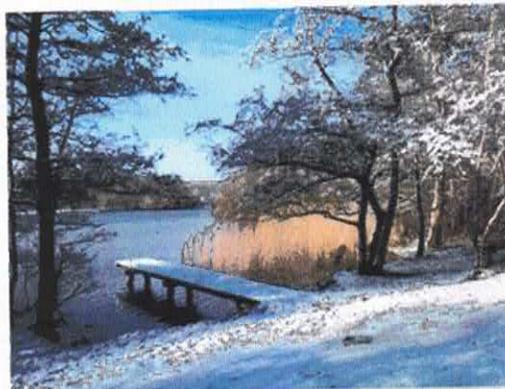
Bien entendu, il fut l'objet des railleries de ses sœurs, *Emma* et *Pepa*, pendant de longues semaines, ce qui ne l'empêcha pas de recommencer à en faire de belles !



Extrait de contes et légendes  
Patrick Bosch  
Éditions Cap Béar

# Vocabulaire d'hiver

a snowstorm : une tempête de neige  
a snowflake : un flocon de neige  
the ice : la glace  
a frozen lake : un lac gelé  
the ground is slippery : le sol est glissant  
the frost : le givre, le gel



to cough : tousser  
to have a sore throat : avoir mal à la gorge  
to have a cold : avoir un rhume  
to catch a cold : attraper un rhume  
to have the flu : avoir la grippe  
to have a runny nose : avoir le nez qui coule

to ski : skier  
to go sledding (US)/sledding (UK) :  
faire de la luge  
to go ice skating : faire du patin à glace  
to go snowboarding : faire du surf des neiges  
a rink : une patinoire



Santa Claus (US) : Père Noël  
Father Christmas (UK) : Père Noël  
Xmas : abréviation de Noël  
Christmas Eve : réveillon de Noël  
Christmas Day : jour de Noël  
New Year's Eve : la saint Sylvestre  
New Year's Day : jour de l'an

to break the ice : briser la glace  
to walk on thin ice : marcher sur des œufs  
to be snowed under with : être submergé de, débordé de

**Expressions**



Neige : *Snow*

Casque : *Helmet*

Lunettes de ski : *Ski goggles*

Écharpe : *Scarf*

Gants : *Ski Gloves*

Combinaison de ski :  
*Ski Suit*

Bâtons de ski :  
*Ski Poles/Ski Sticks*

Skis : *Skis*

Chaussures de ski : *Ski boots*

Télesiège : *Chairlift*

